



Technické služby Žiar nad Hronom spol. s r.o.	
Došlo: 14 -12- 2021	
č.: 93	komu: SJE

MsÚ Žiar nad Hronom	centrálne číslo : 518/2021
	evidenčné číslo : 313/2021

## Zmluva o poskytnutí dotácie

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Obchodný zákonník“) v nadväznosti na § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 583/2004 Z. z.“) a uznesenia Mestského zastupiteľstva v Žiari nad Hronom č. 129/2021 zo dňa 9. decembra 2021

(ďalej ako „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

**Poskytovateľ :** **Mesto Žiar nad Hronom**  
Štatutárny orgán: Mgr. Peter Antal, primátor  
Sídlo: Ul. Štefana Moysesu 46, Žiar nad Hronom  
IČO: 00321125 DIČ: 2021339463 Nie je platcom DPH.  
Bankové spojenie: VÚB, a.s., pobočka Žiar nad Hronom  
IBAN: SK87 0200 0000 0000  
(ďalej ako „poskytovateľ“)

**Príjemca:** **TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.**  
Sídlo: Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom  
Štatutárny orgán: Mgr. Igor Rozenberg, MBA, konateľ spoločnosti  
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.  
IBAN: SK10 0900 0000 0000  
IČO: 31 609 651 DIČ: 2020479714 IC DPH: SK 2020479714  
Registrácia: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica,  
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2034/S  
(ďalej ako „príjemca“)

### Článok I.

1. Poskytovateľ je jediným spoločníkom príjemcu - spoločnosti TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o., IČO: 31 609 651, so sídlom Alexandra Dubčeka 45, 965 58 Žiar nad Hronom.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Žiar nad Hronom príjemcovi v súlade s § 7 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z., a na základe schváleného rozpočtu poskytovateľa v zmysle uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 129/2021 zo dňa 9. decembra 2021 v Žiari nad Hronom pre rok 2021, a to za účelom podpory športovej činnosti v meste Žiar nad Hronom.
3. Príjemca je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností, v k. ú. Žiar nad Hronom, zapísaných na liste vlastníctva č. 2316:
  - pozemok CKN parcela č. 1574/15 – ostatné plochy o výmere 15 382 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/16 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 2 250 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/19 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 66 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/67 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 536 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/5 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/6 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 67 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1574/7 - zastavané plochy a nádvoria o výmere 850 m<sup>2</sup>,
  - pozemok CKN parcela č. 1573/3 - ostatné plochy o výmere 7 656 m<sup>2</sup>,
  - stavba - tribúna na futbalovom štadióne so súpisným číslom 154, postavená na CKN parcele č. 1574/7 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 850 m<sup>2</sup>,

- stavba - kotolňa pri futbalovom štadióne bez súpisného čísla, postavená na CKN parcele č. 1574/5 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - stavba - garáž pri futbalovom štadióne bez súpisného čísla, postavená na CKN parcele č. 1574/6 - zastavané plochy a nádvoría o výmere 67 m<sup>2</sup>,  
a to so všetkými ich súčasťami a príslušenstvom.  
(ďalej ako „Areál futbalového štadiónu“)
- 4. Poskytovateľ poskytne príjemcovi dotáciu vo výške 84.000 €, slovom osemdesiatštyritisíc Eur (ďalej ako „dotácia“), a to výlučne na účel financovania prevádzkových nákladov Areálu futbalového štadiónu v kalendárnom roku 2021, a to počnúc dňom začatia jeho prevádzkovania príjemcom.**
- 5.** Zmluvné strany sa dohodli, že dotácia bude príjemcovi odovzdaná formou prevodu finančných prostriedkov na účet príjemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 15 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

#### **Článok II.**

1. Príjemca je oprávnený z dotácie uhrádzať výlučne poskytovateľom odsúhlasené prevádzkové náklady Areálu futbalového štadiónu, pričom prevádzkovými nákladmi Areálu futbalového štadiónu sa na účely tejto zmluvy rozumejú náklady na materiál, revízie, opravy, služby, odpad, energie a osobné náklady (ďalej ako „prevádzkové náklady“).
2. Príjemca nie je oprávnený z dotácie uhrádzať prevádzkové náklady, ktoré neboli poskytovateľom odsúhlasené.
3. Vyčerpaním dotácie nevzniká príjemcovi nárok na úhradu ďalších prevádzkových nákladov Areálu futbalového štadiónu.

#### **Článok III.**

1. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a príjemca sa zaväzuje použiť ich výlučne na dohodnutý účel, špecifikovaný v článku I. bod 4 tejto Zmluvy. Príjemca je povinný nakladať s finančnými prostriedkami hospodárne a efektívne.
2. Poskytovateľ má právo na vykonanie fyzickej kontroly hospodárneho, efektívneho a účinného spôsobu využitia ním poskytnutých finančných prostriedkov a príjemca sa zaväzuje poskytovateľovi pri kontrole poskytnúť potrebnú súčinnosť.
3. Príjemca je povinný predložiť poskytovateľovi do 18.12.2021 vyúčtovanie použitia finančných prostriedkov z dotácie a to na tlačive, ktoré je príjemca povinný si prevziať od poskytovateľa.
4. V prípade, ak príjemca nevyčerpá finančné prostriedky z dotácie do 17.12.2021, je povinný ich vrátiť na účet poskytovateľa a to najneskôr do 20.12.2021 a zároveň mu zaslať avízo o vrátení nevyčerpaných finančných prostriedkov.
5. V prípade nevyúčtovania dotácie, resp. jej použitia na iný účel, ako na ktorý bola dotácia poskytnutá, je prijímateľ povinný dotáciu vrátiť poskytovateľovi a to do 3 dní po zistení tejto skutočnosti.
6. Poskytnuté finančné prostriedky sú verejnými prostriedkami. Nedodržanie podmienok stanovených v tejto zmluve, sa považuje za porušenie finančnej disciplíny. V prípade porušenia finančnej disciplíny bude poskytovateľ postupovať v súlade s § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „zákon č. 523/2004 Z. z.“).

#### **Článok IV.**

1. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle poskytovateľa.
3. Ak táto zmluva neustanovuje inak, písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú na adresy zmluvných strán, uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo na takú inú adresu, ktorú daná zmluvná strana písomne oznámila druhej zmluvnej strane v súlade s týmto bodom zmluvy. Písomnosti sa považujú za doručené dňom ich prevzatia druhou zmluvnou stranou (príjemcom). Písomnosti sa považujú za doručené aj dňom odmietnutia prevzatia písomnosti alebo dňom vrátenia písomnosti odosielateľovi z dôvodu neprítomnosti adresáta alebo inak zmareného doručenia (napr. adresát neznámy, adresát si zásielku nevyzdvihol v odbernej lehote).
4. Prijemca vyhlasuje, že sa oboznámil s Protikorupčnou doložkou, zverejnenou na web stránke mesta Žiar nad Hronom ([www.ziar.sk/protikorupcna-politika/](http://www.ziar.sk/protikorupcna-politika/)), jej obsahu v celom rozsahu porozumel a zaväzuje sa dodržiavať všetky povinnosti z nej vyplývajúce počas celého obdobia trvania zmluvného vzťahu, ak z ustanovení Protikorupčnej doložky nevyplýva, že tieto povinnosti vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvného vzťahu.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia najmä ustanoveniami zákona č. 583/2004 Z. z., zákona č. 523/2004 Z. z., Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
6. Akékoľvek zmeny alebo dodatky k zmluve je možné uskutočniť len písomnou formou a so súhlasom oboch zmluvných strán.
7. Zmluva bola vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva rovnopisy obdrží poskytovateľ a jeden rovnopis príjemca.
8. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, bola nimi schválená a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali, pričom zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Žiari nad Hronom, dňa 14.12.2021

V Žiari nad Hronom, dňa 12.12.2021

Poskytovateľ

Príjemca:

Mgr. Peter Antal  
primátor  
Mesto Žiar nad Hronom

Mgr. Igor Rozenberg, MBA  
konateľ spoločnosti  
TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad  
Hronom, spol. s r.o.



TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.  
A. Dubčeka 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom

**ZÁKLADNÁ FINANČNÁ KONTROLA** vykonaná v zmysle § 7 č. 357/2015 Z.z.

Označenie alebo popis finančnej operácie alebo jej časti: príjem/ poskytnutie / použitie / právny úkon / iný úkon majetkovej povahy\*

Finančnú operáciu alebo jej časť je – ~~nie je~~ možné: vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie.

Vedúci OEAF zodpovedný za ekonomiku a financovanie;

Meno a priezvisko: Ing. Martin Majerník Dátum: 13.12.21 Podpis: .....

Finančnú operáciu alebo jej časť je – ~~nie je~~ možné: vykonať, v nej pokračovať alebo vymáhať poskytnuté plnenie.

Zamestnanec zodpovedný za správu majetku mesta.

Meno a priezvisko: Ing. Miroslava Paulíková Dátum: 12.12.21 Podpis: .....

\*nehodiace sa škrtnite